

AiMjF

International Association of Youth and Family Judges and Magistrates
Asociación Internacional de Magistrados de la Juventud y de la Familia
L'Association Internationale des Magistrats de la Jeunesse et de la Famille

NEWSLETTER

June 2020

English

Español

Français

June

Index

COUNCIL & COMMITTEE MEETING IN SOUTH AFRICA

NEW ADDITIONAL LOGO

IAYFJM E-LEARNING PROGRAM

STUDY TOUR IN SOUTH AFRICA AND MEETING WITH AFRICAN JUDGES AND MAGISTRATES: PERSPECTIVES FOR UPCOMING

WEBINAR WITH UNICEF

NEW PUBLICATIONS

SELECTED JURISPRUDENCE

COUNCIL & COMMITTEE MEETING IN SOUTH AFRICA



(from left to the right: Dave Stucki, Magdalena Arczweska, Lise Gagnon, Petra Guder, Marta Pascual, Anne-Catherine Hatt, Eduardo Melo and Andrea Sousa)

IAYFJM's Council and General Committee meeting was held in Cape Town, South Africa, during the International Conference organized by the Western Cape University and Miller du Toit Cloete, Inc. in March 2020.

One of the IAYFJM's main concerns is to create opportunities for a closer relationship within the membership. As The Chronicle is published only twice a year, everyone agreed that it is important for relevant news about our association's initiatives and children's rights should be shared more frequently.

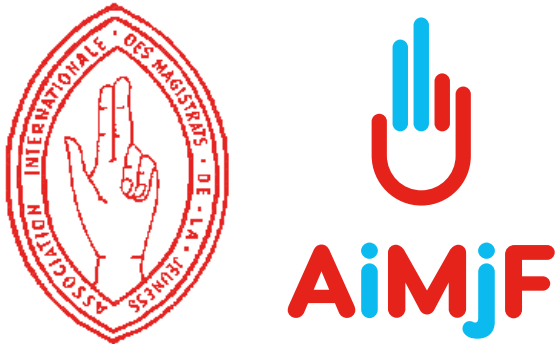
Therefore it has been decided to offer the members two new communication tools. This newsletter, to be published bimonthly, in all even months, and a WhatsApp group, for more close interactions between the members themselves. To join in the WhatsApp group, please send a message to The Chronicle's Editor-in-Chief (aim-jchronicle@gmail.com).

IAYFJM and its partners are preparing a World Congress, probably in 2021, in Mexico. In 2022, a Congress will be organized in Europe, in conjunction with the activities of the IAYFJM's European Section. With this calendar, IAYFJM will have organized events in four continents during this mandate: South and North America, Africa, and Europe.

Continue reading in this newsletter to discover other topics discussed at the Council.

NEW ADDITIONAL LOGO

A new logo was created, looking towards IAYFJM's centenary 1928-2028. A modern identity, for modern justice thinking.



As you have seen, we will begin a celebratory process of the upcoming centennial anniversary of our Association in 2028.

This Association has taken part in many transformations on how children's rights have been conceived, respected, and applied. The structure of the justice system has evolved in this period as much as the roles of Judges and Magistrates in this area. From the beginning, we supported the idea of a Convention on the Rights of the Child and the importance of having children as participants in all decision-making processes.

You all remember the meaning of our logo, the famous Ivory Hand, now in the Louvre Museum in Paris, which was held as a scepter by the Kings of France in the XII century to symbolize their judicial power. Two fingers are raised as a sign of benediction and mercy, and two are lowered as a sign of justice; the whole hand indicates that every accused person enjoys the protection of a judge.

We begin this journey toward 2028 with an update to our logo, a new hand, colorful and modernized, more child-friendly, as justice and society must now be. Justice is not made without this dialogue between the deepness of tradition and the insights of the present, enlightening the hard task of balancing values to ensure relevance and significance to all in the decision-making process.

Both hands will make this celebratory journey in parallel from now on, aiming to symbolize IAYFJM as an organization of high standards that reflects the new challenges the justice system has to overcome to make chil-

ren's rights a reality; attentive and closer to children's universe in the 21st century.

A new website, with this new spirit and logo, is to be launched shortly, with new resources for our members.

New Horizons for The Chronicle

For decades, The Chronicle has been the voice of the IAYFJM and will continue to be so. Our aim has been to develop The Chronicle into a forum of debate amongst those concerned with child and family issues, in the area of civil and penal law concerning children and families, throughout the world.

For all the content published in this period, we believe IAYFJM is an institution that brings into practical and normative terms theoretical discussions on children's rights. As a result, it is necessary to widen its interactions with a larger community to have a deeper impact in the discussion about children's rights and the justice system.

Since The Chronicle was produced only for members and uploaded to our website after a certain period, we believe IAYFJM – and the justice system—needs a better and larger bridge between its internal discussions and those held externally in other fields. Therefore, we are trying to establish partnerships with publishers in order to transform The Chronicle into a more structured journal, excluding all issues related to the internal dynamics of the Association (which will be published in the newsletter), focusing instead on new theoretical and practical approaches, always in an interdisciplinary way. We hope to bring news shortly about this project.

We apologize for not publishing The Chronicle as usual, in August, due to the exceptional circumstances of the COVID-19 pandemic. Since many authors were not able to write the articles, IAYFJM Council decided to suspend it, having a more frequent newsletter, until the world situation is normalized.

IAYFJM E-LEARNING PROGRAM



The ongoing IAYFJM survey on the provision of specialized training for Judges and Magistrates to deal with children's rights is showing a dismal outcome: this kind of support is barely offered to those professionals, as we can see in the provisional analysis made by the Editor-in-Chief of The Chronicle in its last edition.

IAYFJM has therefore decided to provide an e-learning program for this training in four levels:

Webinars on specific situations, both urgent (such as the current pandemic's world social isolation and its impact on children's rights) or contemporary (such as restorative justice, child victims and the internet, interdisciplinarity etc.), that could provide inputs and stimulate professionals for a deeper study on the topics involved;

Short time courses on the most important issues Judges and Magistrates should know to improve their daily work;

Short study programs on comparative studies in children's rights and the justice system;

A pedagogical committee has been organized and it is composed by PhD members as follows:

Judge Eduardo Melo, IAYFJM's Editor-in-Chief (São Paulo State School for Magistrates, Brazil);

Judge Marta Pascual, IAYFJM's President (University of Buenos Aires, Argentina);

Prof. Philip Jaffé, member of the Committee on the Rights of the Child (Switzerland);

Prof. Ton Liefwaard (University of Leiden, the Netherlands);

Prof. Julia Sloth-Nielsen (University of the Western Cape, South Africa);

Prof. Mary Beloff (University of Buenos Aires, Argentina);

Judge Jorge Jiménez, Director of the Iberoamerican Network of School for Magistrates (Spain);

Prof. Magdalena Arcszewska (University of Warsaw, Poland);

Prof. Theresia Höyinck (University of Kassel, Germany);

Judge Agustina Díaz Cordero (Argentina).

IAYFJM will offer two webinars in June to discuss the COVID-19 pandemic's impact on the Justice System and, from July on, monthly webinars. The first webinars will be in English, but we are programming webinars in French and Spanish as well.

These are the first webinars programmed:

"COVID-19: DUE PROCESS OF LAW AND THE LIMITS OF FLEXIBILITY AND CREATIVITY IN JUVENILE JUSTICE"

date: June the 23rd, 4:00 pm UTC

Speakers:

Dr. Renate Winter, Judge in Austria, member of the United Nations Committee on the Rights of the Child

Professor Mary Beloff, University of Buenos Aires, Argentina

Judge Anthony Capizzi, Judge on the Montgomery County Court of Common Pleas Juvenile Division in

Dayton, Ohio, United States
Dr. Maxxi Wantzen, Prosecutor in Itzehoe, Germany

COVID-19: BALANCING THE RIGHT TO HEALTH AND THE RIGHT TO FAMILY LIFE

date: June the 25th, 2:30 pm UTC

Speakers:

Judge Joseph Moyersoén, Honorary Judge in Genoa, Italy

Professor Magdalena Arczweska, University of Warsaw, Poland

Judge Jean-François Noël, Judge in Québec, Canada.

Judge Connie Mocumie, Judge in South Africa

UN COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD'S GENERAL COMMENT 24 AND THE JUSTICE SYSTEM: training and implementation

DATE: July the 23rd, 2:30 pm UTC

Speakers:

Professor Ann Skelton, University of Pretoria, South Africa, member of the UN Committee on the Rights of the Child

Judge Jorge Jiménez, Judge in Spain, Director of the Spanish Judicial School, Director of the Ibero-American Network of Judicial Schools

Justice Imman Ali, Honorary Justice, Supreme Court of Bangladesh, Appellate Division

STUDY TOUR IN SOUTH AFRICA AND MEETING WITH AFRICAN JUDGES AND MAGISTRATES: PERSPECTIVES FOR UPCOMING

During the meeting in South Africa, a study tour was organized including:

The Cape Town High Court, where attendees were welcomed by Judge President John Hlohe in a meeting. Separated in groups, we saw hearings and a general explanation of the judicial service the organization has provided;



The Cape Town Magistrates' Court, where attendees visited the Children's Court, saw how it is structured, and witnessed the main aspects and procedures of the South African Children's Act.



A facility for a child victim's hearing at the police station



A workshop on international child abduction.

A meeting has also been organized with African Judges, aiming to build an IAYFJM Regional African section.



Based on these experiences, IAYFJM has decided to organize the upcoming study tours in four or five days, observing the following structure:

1st day: explanation of the local law, the organization of the justice system and analysis of files;

2nd day: visits to child protection services, to the police and the attention provided to juveniles and child victims, aiming to provide understanding of the institutions that have the first contact with the child;

3rd day: visit to child protection or family courts, observation of hearing and interaction with local Judges or Magistrates

4th day: visit to youth court, observation of hearing and interaction with local Judges

5th day: visit to detention center for juveniles and supportive programs for children after judicial intervention

IAYFJM has scheduled, when possible due to the current pandemic restrictions, study tours in London (England), Québec (Canada) and Reno, Nevada (USA). The idea is to have a study tour every semester in different regions of the world.

Meanwhile comparative studies will be offered through the e-learning program.

WEBINAR WITH UNICEF



UNICEF and IAYFJM co-hosted a series of global webinars to share experiences from upper-middle and high-income country contexts on justice for children during the COVID-19 pandemic, as a first step for a broad partnership in training the justice system around the world.

The first webinar was focused on the release of children from detention, addressing how countries have suc-

cessfully or otherwise managed the release of children from detention in response to the pandemic. President Marta Pascual and Treasurer Anne-Catherine Hatt have represented IAYFJM.

The second webinar was focused on continued functioning of the court system for children and women, addressing how countries have successfully managed the disruption to the justice system and maintained continuity of child justice services. The Chronicle’s Editor-in-Chief Eduardo Melo and deputy secretary general Lise Gagnon represented IAYFJM.

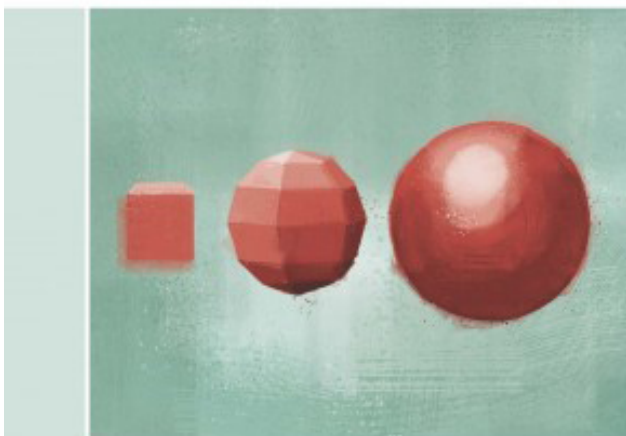
All members received the invitation sent by IAYFJM’s secretary general on April, the 16th.

NEW PUBLICATIONS

A. Constitutionalisation of Children’s Rights, by Julia Sloth-Nielsen

Constitutionalisation of Children’s Rights

Julia Sloth-Nielsen (ed.)



 INTERSENTIA

Professor Julia Sloth-Nielsen, member of our association, is a professor at the University of the Western-Cape, South Africa.

This book looks at the domestication of children’s rights through the means of constitutionalisation. Under constitutionalisation, children’s rights become an important frame of reference for the formulation and implementation of legislation and strengthen children’s standing before the courts. However, many leading constitutional developments remain inaccessible due to language barriers. This book is a first effort to make developments and case law more accessible.

Constitutionalisation of Children’s Rights

Julia Sloth-Nielsen (ed.)

December 2020 | ISBN 9781780689678

approx 321 pp. | paperback

€ 89 | \$ 107 | £ 85

B. Safeguarding Children’s Rights in Immigration Law by Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton Liefwaard (eds.)

Safeguarding Children’s Rights in Immigration Law

Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues and Ton Liefwaard (eds.)



 intersentia

Ton Liefaard is member of our association and Professor at the University of Leiden, the Netherlands.

Millions of children are on the move worldwide, fleeing conflicts and wars. They move with or without their parents to attain a better future. This book reflects the growing concern for children and children's rights in immigration in academia and practice and shows the diversity of issues related to immigration and children, including family reunification, detention, participation, human trafficking and the rights of siblings in the context of migration, as well as the significance of regional legal systems and infrastructures for the protection of children on the move.

Safeguarding Children's Rights in Immigration Law
Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton Liefaard (eds.)

January 2020 | ISBN 9781780689494
290 pp. | paperback
€ 75 | \$ 90 | £ 71

**C. Children in Criminal Law—
Perpetrators and Victims Publisher:
Školska knjiga, Zagreb, 2019. Judge
Lana Petö Kujundžić, PhD**



Lana Petö Kujundžić is a member of our association and president of department for juveniles on County Court of Zagreb.

The book covers in depth how criminal law relates to juvenile delinquency, the historical development, reasons and forms of juvenile delinquency, and the most common educational measures applicable to juvenile delinquents.

<https://shop.skolskaknjiga.hr/djeca-u-kaznenom-pravu-pocinitelji-i-zrtve.html>

SELECTED JURISPRUDENCE

A. England and Wales. In the matter of TT and YY [2019] EWHC 2384 (Fam)

A mostly discussed case in Cape Town, regards a transgender father who wishes to be registered as a father. The Family Division held whilst the person's gender was male, their parental status which derived from the biological role of giving birth was that of mother.

[https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-\(fam\).pdf?sfvrsn=e6967b55_2](https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-(fam).pdf?sfvrsn=e6967b55_2)

B. COVID-19 and rulings on the contact with children

Québec, Canada. 2020 QCCS 2015.

A mother does not want the children to have contact with the father during the period of isolation due to COVID-19, in spite of having a joint custody, because the father is employed in an essential service, and remains on duty. The court ruled that, being not infected and having no symptoms, the children should keep in contact with the father.

<https://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2020/2020qccs1125/2020qccs1125.html>

Buenos Aires, Argentina. Expte. 40788/2019 "G.F.M c/ T.G.D s/regimen de comunicación" del 27/04/2020.

Juzgado Civil 23

In a case of contact dispute between separated parents, the ruling declared incidentally the unconstitutionality of restrictions stated by local authorities for transit during the lockdown due to COVID-19, which were precluding the child to have contact with his father. Afterwards, the administrative restriction has been modified.

C. Coronavirus and the health of youth in conflict with the law

IAYFJM has a longstanding tradition of support to alternative measures for youth in conflict with the law, considering deprivation of liberty as a last resort. In this time of health crisis due to COVID-19, IAYFJM supports the release of adolescents, whenever possible, to preserve and protect their lives.

IAYFJM's partner, Penal Reform International, has released a document on the rights of people in prison during the COVID-19 pandemic:

(in English): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-Coronavirus.pdf>

(in French): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-FRA-Coronavirus.pdf>

(in Spanish): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/Nota-Informativa-Coronavirus-Esp.pdf>

IAYFJM also collaborated with the document produced by our partner and member Terre des Hommes:

(link)

Junio

Índice

**REUNIÓN DEL CONSEJO
Y COMITÉ EJECUTIVO EN
SUDÁFRICA**

NUEVO LOGO ADICIONAL

**PROGRAMA DE E-LEARNING
DE LA AIMJF**

**VIAJE DE ESTUDIO EN
SUDÁFRICA Y REUNIÓN
CON JUECES Y
MAGISTRADOS AFRICANOS:
PERSPECTIVAS PARA
SIGUIENTES.**

WEBINAR CON UNICEF

NUEVAS PUBLICACIONES

**JURISPRUDENCIA
DESTACADA**

REUNIÓN DEL CONSEJO Y COMITÉ EJECUTIVO EN SUDÁFRICA



(De izquierda a derecha: Dave Stucki, Magdalena Arczweska, Lise Gagnon, Petra Guder, Marta Pascual, Anne-Catherine Hatt, Eduardo Melo y Andrea Sousa)

LA reunión del Consejo y el Comité Ejecutivo de la AIMJF fue llevada a cabo en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, durante la Conferencia Internacional organizada por la Universidad del Cabo Occidental y Miller du Toit Cloete, Inc. en Marzo del 2020.

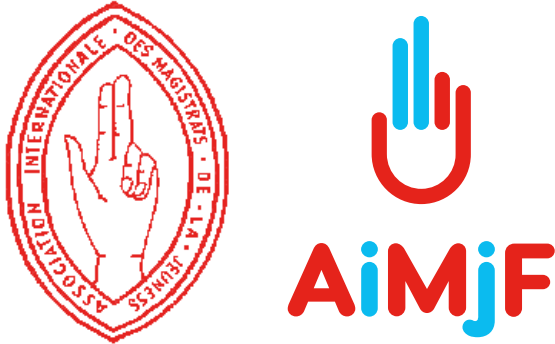
Una de las mayores preocupaciones de la AIMJF es crear oportunidades para los miembros de relacionarse. Ya que La Crónica es publicada dos veces al año, todos acordamos que es importante compartir noticias relevantes sobre las iniciativas de la Asociación y otras relacionadas a derechos de niños/as y adolescentes de manera más frecuente.

Entonces, se decidió proveer a nuestros miembros de nuevas herramientas de comunicación. Este newsletter será publicado de manera bimestral (en meses pares), y a través de WhatsApp, generando nuevas interacciones entre miembros. Para unirse a nuestro grupo de WhatsApp, tenga a bien enviar un mensaje al Jefe de Edición de la Crónica (aimjchronicle@gmail.com).

La AIMJF y sus asociados están preparando un Congreso Mundial, probablemente en 2021 en México. En 2022, un Congreso será organizado en Europa, en conjunto con las actividades de la sección europea de la asociación. Con este calendario, la asociación Habrá organizado eventos en cuatro continentes durante el presente mandato: Sud y Norte América, África, y Europa. Continúe leyendo este newsletter para descubrir otros tópicos tratados en el Consejo.

NUEVO LOGO ADICIONAL

Hemos creado un Nuevo logo, en vistas al centenario aniversario de la AIMJF 1928-2028. Una identidad más moderna, para una forma de pensar la justicia más moderna.



Como verán, comenzaremos el proceso de celebración del centenario de nuestra asociación en 2028.

Esta asociación ha formado parte de varias transformaciones en la manera de concebir, aplicar y respetar los derechos de niños y niñas. La estructura del Sistema de justicia ha evolucionado mucho en este periodo, así como también el rol de jueces y magistrados en esta área. Desde el principio, apoyamos la idea de una Convención sobre los Derechos del Niño/a y la importancia de contar con los jóvenes como participantes en los procesos de toma de decisiones.

Todos recordamos el significado de nuestro logo, la famosa mano de marfil, ahora en el museo del Louvre en Paris, que fuera tenida como cetro por los reyes de Francia durante el siglo XII, simbolizando el poder judicial. Dos dedos se levantan como una señal de bendición y piedad, y dos se bajan como señal de justicia; la mano entera indica que todo acusado tiene la protección de un juez.

Comenzamos este viaje hacia 2028 con una actualización de nuestro logo, una nueva mano, colorida y moderna, más amigable con niños y niñas, como la justicia y sociedad actual debieran ser. No se puede hacer justicia sin este dialogo entre la profundidad de la tradición y la perspectiva de lo actual, alumbrando la difícil tarea de lograr un balance de valores para asegurar la relevancia y significancia de todo proceso de toma de decisiones. Ambas manos tomaran este camino de celebración juntas desde hoy, apuntando a simbolizar a la AIMJF como una organización de altos valores que refleja los nuevos desafíos que el Sistema de justicia tiene que atravesar

para hacer de los derechos del niño/a una realidad; atenta y cercana al universo de los niños/as en el siglo XXI. Una nueva página web, con este renovado logo y espíritu, será lanzada a la brevedad, con nuevos recursos para nuestros miembros.

Nuevos horizontes para La Crónica

Durante décadas la Crónica ha sido la voz de la AIMJF y continuara siéndolo. Nuestro objetivo es desarrollarla como un foro de debate entre partes involucradas en conflictos de familia y niños/as, en el área tanto civil como penal, con respecto tanto a niños/as como familias de todo el mundo.

Teniendo en cuenta todo el contenido publicado en este periodo, creemos que la AIMJF es una institución que trae discusiones teóricas sobre derechos del niño/a a término práctico y normativo. Como resultado, es necesario ampliar las interacciones hacia una comunidad más amplia, para tener un impacto más profundo en la discusión sobre derechos del niño/a y el Sistema de justicia.

Ya que la Crónica se produce solo para nuestros miembros y es subida a nuestra página web cada cierto periodo de tiempo, creemos que la AIMJF – y el Sistema de justicia – necesita un mejor y más amplio Puente entre sus discusiones internas y las mantenidas en otros planos externos. Entonces, estamos intentando asociarnos con editorial para transformar a la Crónica en un diario más estructurado, excluyendo todos los asuntos relacionados a la dinámica interna de la asociación (que seguirán publicándose en el newsletter), enfocándonos entonces en nuevos enfoques teóricos y prácticos, siempre de manera interdisciplinaria. Esperamos tener noticias a la brevedad sobre este Proyecto.

Nos disculpamos por no publicar la Crónica de manera usual, en Agosto, debido a las circunstancias excepcionales provocadas por la pandemia del COVID-19. Como muchos autores no llegaron a publicar sus artículos, el Consejo de la AIMJF decidió suspenderla, llevando a cabo el Newsletter más a menudo, hasta que la situación se normalice.

PROGRAMA DE E-LEARNING DE LA AIMJF



La actual encuesta llevándose a cabo sobre el entrenamiento especializado para jueces y magistrados en derechos del niño/a está demostrando resultados poco alentadores: esta clase de educación es casi nula para los profesionales, como puede verse en el análisis provisorio del jede de Edición de la Crónica en su última edición.

De esta manera, la AIMJF decidió proveer de un programa de e-learning de entrenamiento en cuatro niveles:

Webinars sobre situaciones específicas, tanto urgentes (como el actual aislamiento social generado por la pandemia global y su impacto en derechos del niño/a) o contemporáneas (como la justicia restaurativa, niños/as víctima y la internet, interdisciplinariedad, etc.), que puedan proveer enfoques y estimular a los profesionales a un estudio más profundo de los temas importantes.

Cursos cortos sobre los problemas más importantes que jueces y magistrados deben tener en cuenta para mejorar su trabajo día a día.

Programas de estudio comparado en derechos del niño/a y sistemas de justicia.

Un comité pedagógico se ha organizado y está compuesto por los siguientes miembros:

Juez Eduardo Melo, Jefe Editor de la Crónica de

la AIMJF (Escuela de magistrados de San Pablo, Brasil);

Jueza Marta Pascual, Presidente de la AIMJF (Universidad de La Plata y Universidad de Lomas de Zamora, Argentina);

Prof. Philip Jaffé, miembro del comité de Derechos del Niño (Suiza);

Prof. Ton Liefwaard (Universidad de Leiden, Países Bajos),

Prof. Julia Sloth-Nielsen (Universidad del Cabo Occidental, Sudáfrica);

Prof. Mary Beloff (Universidad de Buenos Aires, Argentina);

Juez Jorge Jiménez, Director de la Red Iberoamericana de la Escuela de Magistrados (España);

Prof. Magdalena Arcszewska (Universidad de Varsovia, Polonia);

Prof. Theresia Höyincik (Universidad de Kassel, Alemania);

Jueza Agustina Díaz Cordero (Argentina).

La AIMJF ofrecerá dos webinars en Junio para debatir el impacto de la pandemia provocada por el COVID-19 en el Sistema de justicia y, desde julio, webinars mensuales. Los primeros serán en inglés, pero están en nuestros planes la organización de webinaros en español y en francés en un futuro cercano.

Estos son los primeros webinars programados:

“COVID-19: EL DEBIDO PROCESO DE LA LEY Y LOS LIMITES A LA FLEXIBILIDAD Y CREATIVIDAD EN LA JUSTICIA JUVENIL”

Fecha: 23 de junio, 16:00 UTC

Oradores:

Dr. Renate Winter, Jueza en Austria, miembro del Comité de Derechos del Niño/a de las Naciones Unidas

Prof. Mary Beloff, Universidad de Buenos Aires, Argentina.

Juez Anthony Capizzi, Juez en la Corte del Condado de Montgomery, división de justicia juvenil, en Dayton, Ohio. Estados Unidos

Dr. Maxxi Wantzen, Fiscal en Itzehoe, Alemania.

COVID-19: EL BALANCE ENTRE EL DERECHO A LA SALUD Y A LA VIDA EN FAMILIA EN DISTINTOS CONTEXTOS

Fecha: 25 de Junio, 14:30 UTC

Oradores:

Juez Joseph Moyersoén, Juez Honorario en Génova, Italia

Prof. Magdalena Arczweska, Universidad de Varsovia, Polonia

Juez Jean-François Noël, Juez in Québec, Canadá.

Jueza Connie Mocumie, Jueza en Sudáfrica

EL COMENTARIO GENERAL NUMERO 24 DEL COMITÉ DE DERECHOS DEL NIÑO/A Y EL SISTEMA DE JUSTICIA: FORMACIÓN Y IMPLEMENTACIÓN

Fecha: 23 de Julio, 14:30 UTC

Oradores:

Prof. Ann Skelton, Universidad de Pretoria, Sudáfrica, miembro del Comité de Derechos del Niño/a de la Unión Europea

Juez Jorge Jiménez, Juez en España, Director de la Escuela Judicial de España, Director de la Red Iberoamericana de Escuelas Judiciales.

Juez Imman Ali, Juez Honorario, Corte Suprema de Bangladesh, División de Apelaciones.

VIAJE DE ESTUDIO EN SUDÁFRICA Y REUNIÓN CON JUECES Y MAGISTRADOS AFRICANOS: PERSPECTIVAS PARA SIGUIENTES.

Durante la reunión en Sudáfrica, un viaje de estudios fue organizado incluyendo:

La suprema Corte de Ciudad del Cabo, donde los participantes fueron recibidos por el presidente John Hlohpe en una reunión. Separados en grupos, presenciemos audiencias y una explicación general del servicio de justicia que la organización ha provisto.



La Corte de Magistrados de Ciudad del Cabo, donde los participantes conocieron su estructura y conocieron los aspectos generales y procedimientos de la Ley de Derechos del Niño/a de Sudáfrica.



Un taller de trabajo sobre secuestro internacional de niños/as. A workshop on international child abduction.



También se organice una reunión con jueces africanos, apuntando a establecer una región Africana de la AIMJF.



Basándonos en estas experiencias, la AIMJF ha decidido organizar los próximos viajes de estudio de cuatro o cinco días, observando la siguiente estructura:

Primer día: explicación de la legislación local , organización del Sistema de justicia y análisis de casos;

Segundo día: visita a servicios de protección del niño/a, la policía y su atención a los niños/as y víctimas juveniles, apuntando a adquirir entendimiento de las instituciones que tienen el primer contacto con el niño/a;

Tercer día: visita a cortes de protección de niños/as o de familia, observación de audiencias e interacción con jueces y magistrados locales.

Cuarto día: visita a cortes juveniles, observación de audiencias e interacción con jueces locales.

Quinto día: visita a centros de detención de Jóvenes y programas de soporte para niños/as luego de intervención judicial.

La AIMJF ha establecido, cuando se levanten las medidas de restricción provocadas por la pandemia, viajes de estudio a Londres (Inglaterra), Quebec (Canadá) y Reno, Nevada (EEUU). La idea es tener un viaje de estudio cada semestre en diferentes regiones del planeta. Mientras tanto, estudios comparados serán ofrecidos a través del programa de e-learning.

WEBINAR CON UNICEF



UNICEF y la AIMJF mantuvieron una serie de webinars en conjunto, con el fin de compartir experiencias desde el contexto de los países con mayor ingresos en justicia para niños y niñas durante la pandemia generada por el COVID-19, como un primer paso hacia una relación más amplia en entrenamientos para servicios de justicia alrededor del mundo.

El primer webinar se centró en la soltura de jóvenes detenidos, especificando como los países han manejado las libertades de niños y niñas en esta pandemia. La Presidente Marta Pascual y la Tesorera Anne Catherine Hatt representaron a la AIMJF.

El Segundo webinar se enfocó en el funcionamiento continuo del Sistema de justicia de niños/as y mujeres, enfocándose como los países han manejado la suspensión de actividades judiciales y mantuvieron continuidad en servicios de justicia juveniles. El jefe de edición de la Crónica, Eduardo Melo y la Secretaria General Lise Gagnon representaron a la AIMJF.

Todos los miembros recibieron la invitación enviada por la secretaria general de la AIMJF el 16 de Abril.

La profesora Julia Sloth-Nielsen, miembro de nuestra asociación, se desempeña en la Universidad del Cabo Occidental, Sudáfrica.

Este libro mira la domesticación de los derechos del niño/a a través de la constitucionalización. Con este Sistema, dichos derechos se vuelven un marco importante de referencia para la formulación e implementación de la legislación y el fortalecimiento de la posición de niños/as frente a cortes. Sin embargo, muchos desarrollos constitucionales importantes permanecen inaccesibles debido a las barreras dialécticas. Este libro es un primer esfuerzo para hacer desarrollos y jurisprudencia más accesibles.

Constitutionalisation of Children's Rights
Julia Sloth-Nielsen (ed.)

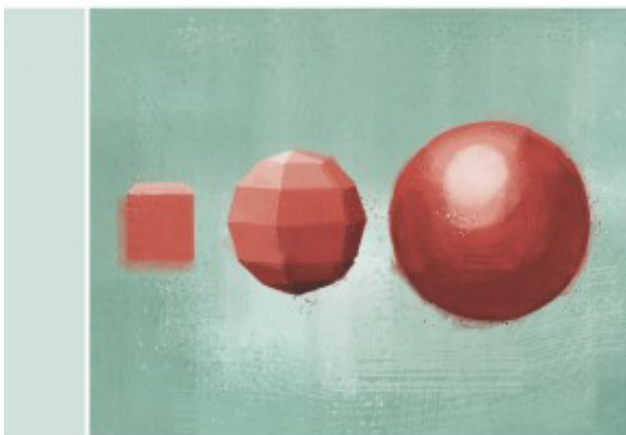
December 2020 | ISBN 9781780689678
approx 321 pp. | paperback
€ 89 | \$ 107 | £ 85

NEW PUBLICATIONS

A. Constitucionalización de los derechos del niño/a, por Julia Sloth-Nielsen

Constitutionalisation of Children's Rights

Julia Sloth-Nielsen (ed.)



 INTERSENTIA

B. Garantizando los derechos del niño/a en la ley inmigratoria, por Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton Liefwaard (eds.)

Safeguarding Children's Rights in Immigration Law

Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues and Ton Liefwaard (eds.)



 intersentia

Ton Liefaard es miembro de nuestra asociación y profesor de la Universidad de Leiden, en los Países Bajos.

Millones de niños/as se encuentran en movimiento alrededor del planeta, escapando de conflictos y guerras. Ellos viajan con o sin familiares, en busca de un futuro mejor. Este libro refleja la creciente preocupación sobre estos niños/as y sus derechos al migrar, tanto teóricos como prácticos, y muestra la diversidad de conflictos relacionados a la inmigración juveniles, incluyendo reunión de familias, detención, tráfico humano y los derechos de parientes en el contexto migratorio, así como también la importancia de sistemas de justicia regional e infraestructuras para la protección de niños/as migrantes.

Safeguarding Children's Rights in Immigration Law
Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton Liefaard (eds.)

January 2020 | ISBN 9781780689494
290 pp. | paperback
€ 75 | \$ 90 | £ 71

C. los niños/as en la Ley Criminal – Imputados y Víctimas. Editor: Školska knjiga, Zagreb, 2019. Jueza Lana Petö Kujundžić, Dra.



Lana Petö Kujundžić es miembro de nuestra asociación y presidente del Departamento Juvenil de la Corte del Condado de Zagreb.

Este libro cubre profundamente como la ley criminal se relaciona a la delincuencia juvenil, el desarrollo histórico, razones y formas de delincuencia juveniles, y las medidas educativas más comunes aplicables a delincentes juveniles.

<https://shop.skolskaknjiga.hr/djeca-u-kaznenom-pravu-pocinitelji-i-zrtve.html>

JURISPRUDENCIA DESTACADA

A. Inglaterra y Gales. En el caso de TT y YY [2019] EWHC 2384 (Fam)

Un caos muy discutido en Ciudad del Cabo, con respecto a un padre transgénico que desea ser registrado como padre. La División de Familia sostuvo que si bien el género de la persona era masculino, su status parental que derivaba de su rol biológico al dar luz era el de madre.

[https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-\(fam\).pdf?sfvrsn=e6967b55_2](https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-(fam).pdf?sfvrsn=e6967b55_2)

B. COVID-19 y reglamentos en el contacto con niños/as

Québec, Canadá. 2020 QCCS 2015.

Una madre no quiere que sus niños/as tengan contacto con su padre durante el periodo de aislamiento debido al COVID-19, a pesar de tener una custodia compartida, porque el padre es empleado de un servicio esencial, y permanece en tareas. La corte resuelve que, ya que el señor no manifiesta infección o síntomas, los niños/as deben mantener contacto con el padre.

<https://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2020/2020qccs1125/2020qccs1125.html>

Buenos Aires, Argentina. Expte. 40788/2019

“G.F.M c/ T.G.D s/regimen de comunicación” del 27/04/2020. Juzgado Civil 23

En un caso de contacto disputado entre progenitores separados, el fallo declara la inconstitucionalidad de las restricciones establecidas por autoridades locales para transitar durante la cuarentena consecuencia del COVID-19, que impedían al niño/a tener contacto con su padre. Luego de ello, la orden administrativa a fue modificada.

C. Coronavirus y la salud de jóvenes en conflicto con la ley

La AIMJF tiene una larga tradición de apoyar a las medidas alternativas a la detención de jóvenes en conflicto con la ley, considerando a la misma como de último recurso. En este tiempo de crisis sanitaria debido al COVID-19, la AIMJF apoya la liberación de adolescentes, cuando sea posible, para preservar sus vidas.

El compañero de la AIMJF, PENAL REFORM INTERNATIONAL, ha lanzado un documento sobre derechos de las personas privadas de la libertad durante la pandemia del COVID-19

(in English): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-Coronavirus.pdf>

(in French): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-FRA-Coronavirus.pdf>)

(En Español): <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/Nota-Informativa-Coronavirus-Esp.pdf>)

La AIMJF colaboro en el documento producido por otro compañero, Terres des Hommes:

(link)

Juin

Sommaire

RÉUNION DU CONSEIL ET DU COMITÉ GÉNÉRAL EN AFRIQUE DU SUD

UN DEUXIÈME LOGO MODERNISÉ

PROGRAMMES DE FORMATION EN LIGNE DE L'AIMJF

VOYAGE D'ÉTUDE EN AFRIQUE DU SUD ET RENCONTRE AVEC DES JUGES ET MAGISTRATS AFRICAINS

SÉMINAIRES EN LIGNE (WEBINAIRES) AVEC L'UNICEF

NOUVELLES PUBLICATIONS

JURISPRUDENCE SÉLECTIONNÉE

RÉUNION DU CONSEIL ET DU COMITÉ GÉNÉRAL EN AFRIQUE DU SUD



(De gauche à droite : Dave Stucki, Magdalena Arczweska, Lise Gagnon, Petra Guder, Marta Pascual, Anne-Catherine Hatt, Eduardo Melo et Andrea Sousa)

Comme l'un des objectifs de l'AIMJF est de maintenir des liens entre les membres et que « La Chronique » n'est publiée que deux fois par année, le conseil a décidé de vous offrir deux nouveaux outils de communication. D'abord « Le Bulletin », dont vous recevez aujourd'hui la première mouture et qui sera publié tous les deux mois, afin de vous informer sur nos activités et sur les enjeux de l'heure concernant les droits de l'enfant. Puis, un groupe WhatsApp, pour favoriser les échanges entre les membres. Pour rejoindre le groupe WhatsApp, veuillez envoyer un courriel au rédacteur en chef de « La Chronique », le juge Eduardo Melo (aimjchronicle@gmail.com).

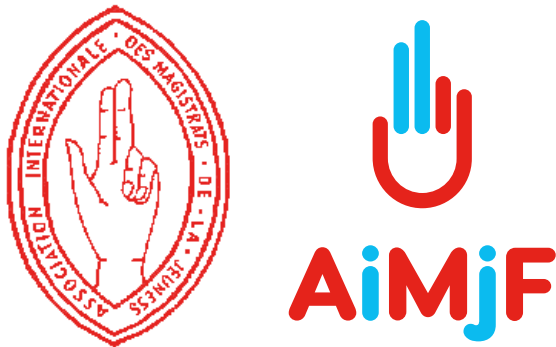
Malgré la pandémie, l'AIMJF et ses partenaires poursuivent leurs préparatifs en vue du congrès mondial qui doit, en principe, se tenir en 2021 au Mexique. En 2022,

l'AIMJF prévoit aussi organiser un congrès en Europe, en conjonction avec les activités de la section européenne de l'AIMJF.

L'AIMJF aura ainsi organisé des événements sur quatre continents sous la présidence de la juge Marta Pascual : en Amérique du Sud et du Nord, en Afrique et en Europe.

UN DEUXIÈME LOGO MODERNISÉ

Un nouveau logo a été créé en l'honneur du Centenaire de l'AIMJF (1928-2028). Une identité moderne, pour une pensée moderne de la justice.



Depuis 100 ans, l'AIMJF participe à l'amélioration des pratiques dans le domaine des droits de l'enfant, qu'il s'agisse de la conception de leurs droits, de leur respect ou de leur application. Grâce à nos efforts, les différents systèmes judiciaires ont évolué, tout comme le rôle des juges et des magistrats qui œuvrent auprès des mineurs. Dès ses premiers pas, l'AIMJF a aussi soutenu l'idée d'une convention sur les droits de l'enfant et a insisté sur l'importance de faire participer les enfants au processus décisionnel, quel qu'il soit. Ces accomplissements se célèbrent!

Peut-être vous souvenez vous de la signification de notre logo? La célèbre Main de Justice, ce sceptre porté par les rois de France au XIIe siècle, symbolisant leur pouvoir judiciaire : deux doigts levés en signe de bénédiction et de miséricorde, et deux abaissés en signe de justice; la main entière indiquant que l'accusé bénéficie de la protection du juge. Ce symbole se trouve aujourd'hui au Musée du Louvre à Paris.

Cette année, pour lancer les préparatifs en vue de la célébration de notre Centenaire, nous vous présentons ce nouveau logo. Il s'agit toujours d'une main, mais une main colorée et modernisée, plus adaptée aux enfants, comme doit l'être la justice d'aujourd'hui. Cette justice, toutefois, ne peut s'exercer sans le maintien du dialogue entre traditions et idées émergentes.

Ces deux logos, l'ancien et le nouveau, feront dorénavant partie de notre paysage organisationnel jusqu'aux célébrations de 2028! Ils symbolisent une AIMJF solidement enracinée, mais qui accepte avec enthousiasme les nouveaux défis auxquels le système judiciaire la

convie pour que les droits des enfants soient respectés partout dans le monde. Au 21ème siècle, nous sommes invités à nous rapprocher de l'univers des enfants.

Un nouveau site web, avec ce nouvel esprit et ce logo modernisé, sera lancé prochainement et proposera de nouvelles ressources pour nos membres.

De nouveaux horizons pour « La Chronique »

Pendant des décennies, « La Chronique » a été la voix de l'AIMJF. Elle continuera de l'être puisque « La Chronique » va demeurer un forum privilégié dans lequel les experts du monde entier continueront de débattre des questions relatives aux droits de l'enfant, que ce soit en matière civile ou pénale, ou encore, en droit de la famille. Jusqu'ici, « La Chronique » s'affairait principalement à traduire en termes pratiques et normatifs, les discussions théoriques relatives aux droits de l'enfant. Aujourd'hui, nous souhaitons multiplier les interactions entre les experts qui nourrissent les pages de « La Chronique » afin d'approfondir davantage nos connaissances sur les droits des enfants et enrichir nos échanges. De plus, nous sommes d'avis que l'AIMJF bénéficierait d'une meilleure plate-forme pour publier « La Chronique ». Jusqu'à maintenant, la Chronique était publiée uniquement pour les membres et téléchargée sur notre site web après une certaine période. Pour élargir notre public, nous tentons actuellement d'établir des partenariats avec des éditeurs afin que « La Chronique » soit produite dans une revue plus structurée, excluant les questions liées à la vie interne de notre association. Nous espérons vous donner des nouvelles de ce projet sous peu.

Quant à la prochaine édition de «La Chronique», à cause de la pandémie, nous ne sommes pas en mesure de la produire en août, comme à l'habitude, et nous nous en excusons. De nombreux auteurs n'ont malheureusement pas pu écrire leurs articles et le Conseil de l'AIMJF a décidé de suspendre sa publication jusqu'à ce que la situation mondiale redevienne plus normale. Entre temps, nous maintiendrons le lien avec nos membres grâce à notre nouvelle publication: «Le Bulletin».

PROGRAMMES DE FORMATION EN LIGNE DE L'AIMJF



LL'enquête, conduite par l'AIMJF sur la formation des juges et des magistrats œuvrant auprès des enfants, révèle des résultats préoccupants. Les juges et magistrats reçoivent peu de formation spécialisée en droit de l'enfant selon l'analyse provisoire publiée dans la dernière édition de « La Chronique ».

L'AIMJF a donc décidé de proposer différents programmes de formation en ligne dont :

- Des webinaires sur des sujets d'actualité (comme l'isolement en temps de pandémie et son impact sur les droits des enfants) ou contemporains (comme la justice réparatrice, les enfants victimes de l'internet, l'interdisciplinarité, etc.);
- Des cours de courte durée sur des sujets d'importance que les juges et les magistrats devraient connaître pour améliorer leur travail quotidien;
- Des programmes d'étude de courte durée en droit comparé au sujet des droits de l'enfant et/ou des systèmes judiciaires;

Pour bâtir ces programmes, l'AIMJF a mis sur pieds un comité pédagogique composé d'éminents professeurs et de juges dont :

- Le juge Eduardo Melo, rédacteur en chef de l'AIMJF

(École de la magistrature de l'État de São Paulo, Brésil);
- Mme la juge Marta Pascual, présidente de l'AIMJF (Université de Buenos Aires, Argentine);

- Prof. Philip Jaffé, membre du Comité des droits de l'enfant (Suisse);

- Prof. Ton Liefaard (Université de Leiden, Pays-Bas);

- Prof. Julia Sloth-Nielsen (Université de Western Cape, Afrique du Sud);

- Prof. Mary Beloff (Université de Buenos Aires, Argentine);

- Juge Jorge Jiménez, directeur du réseau ibéro-américain de l'école de la magistrature (Espagne);

- Prof. Magdalena Arcszewska (Université de Varsovie, Pologne);

- Prof. Theresia Höyinck (Université de Kassel, Allemagne);

- Juge Agustina Díaz Cordero (Argentine).

Finalement, en juin, l'AIMJF offrira deux webinaires ayant pour thème l'impact de COVID-19 sur nos systèmes de justice, et à partir de juillet, nous offrirons un webinaire par mois sur d'autres sujets d'intérêt.

Les premiers webinaires seront en anglais, mais nous prévoyons organiser des webinaires en français et en espagnol dans un avenir rapproché.

Voici le programme des premiers webinaires :

COVID-19 : l'équité du procès et les limites de l'innovation et de la flexibilité pour les mineurs

Date : le 23 juin, 16 :00 UTC

Conférenciers :

Dr. Renate Winter, Juge en Autriche, membre du Comité des Nations Unies des droits de l'enfant

Prof. Mary Belloff, Université de Buenos Aires, Argentine

Juge Anthony Capizzi, Juge à la Cour du Comté de Mont-

gomery (division des mineurs), Dayton, Ohio, États Unis
 Dr. Maxxi Wantzen, Procureure à Itzehoe, Allemagne

COVID-19 : le droit à la santé versus le droit à sa famille : le juste équilibre

Date : le 25 juin, 14 :30 UTC

Conférenciers :

Juge Honoraire Joseph Moyersoén, Gênes, Italie,

Prof. Magdalena Arczweska, Université de Varsovie,
 Pologne

Juge Jean-François Noël, Cour du Québec, Canada

Juge Connie Mocumie, Afrique du Sud

L'Observation Générale # 24 du Comité des droits de l'enfant et le système de justice

Date : le 23 juillet, 14 :30 UTC

Conférenciers :

Prof. Ann Skelton, Université de Pretoria, Afrique du
 Sud, membre du Comité des Nations Unies des droits
 de l'enfant

Juge Jorge Jiménez, Juge en Espagne, Directeur de
 l'École Judiciaire d'Espagne et du Réseau d'Écoles
 Judiciaires en Ibéro-Amérique

Juge Honoraire Imman Ali, Cour Suprême de Bangla-
 desh, Division d'Appel

Les liens pour l'inscription seront envoyés aux mem-
 bres par courriel.

VOYAGE D'ÉTUDE EN AFRIQUE DU SUD ET RENCONTRE AVEC DES JUGES ET MAGISTRATS AFRICAINS

Lors de la réunion du Conseil qui s'est tenue à Cape
 Town en mars dernier, plusieurs d'entre nous avons eu
 l'opportunité de nous joindre à un voyage d'étude com-
 prenant plusieurs visites dont :

- La Haute Cour (High Court) du Cap. Le président de
 cette cour, le juge John Hlohpe et plusieurs juges de
 cette cour nous ont chaleureusement accueillis pour
 une demi-journée d'observation. Le Juge Hlohpe nous
 a d'abord expliqué le fonctionnement général de cette
 cour. Puis, séparés en petits groupes, nous avons pu ob-
 server certains juges à l'œuvre alors qu'ils présidaient
 différentes audiences, civiles et criminelles.



- La Magistrates' Court du Cap. Les participants
 ont visité le Children's Court et appris sur sa structure,

ses différents aspects procéduraux et sur l'approche du juge avec les enfants en Afrique du Sud.



- L'endroit où un reçoit l'enfant victime au poste de police



Un atelier sur les enlèvements internationaux d'enfants.



Début

Inspirée par cette expérience enrichissante, l'AIMJF a décidé d'organiser des voyages d'étude semblables, d'une durée de 4 à 5 jours, dans d'autres pays. Nous prévoyons les organiser sous une forme qui ressemblerait à ceci :

- Jour 1 : Vue générale du droit local, de l'organisation de la justice et analyse de quelques dossiers;

- Jour 2: visites des services de protection de l'enfance, d'un bureau de police avec une attention particulière à leur approche envers les mineurs en conflit avec la loi et les enfants victimes;

- Jour 3: visite des tribunaux de la famille: observation des audiences et interaction avec les juges ou magistrats locaux;

- Jour 4: visite des tribunaux pour enfants : observation de l'audience et interaction avec les juges ou magistrats locaux;

- Jour 5: visite d'un centre de détention pour mineurs et/ ou d'organismes de soutien aux enfants après une intervention judiciaire;

Lorsque les restrictions de voyage causées par la pandémie seront levées, l'AIMJF prévoit offrir des tels voyages d'étude à Londres (Angleterre), au Québec (Canada) et à Reno, Nevada (États-Unis). L'objectif est d'organiser un voyage d'étude à chaque semestre.

Dans l'attente, des études comparatives seront proposées dans le cadre du programme de formation en ligne.

SÉMINAIRES EN LIGNE (WEBINAIRES) AVEC L'UNICEF



L'UNICEF et l'AIMJF ont récemment co-organisé une série de webinaires afin de permettre aux acteurs judi-

Sommaire

ciaires de différents pays d'échanger sur leurs expériences avec les enfants pendant la pandémie. Il s'agit d'un premier pas vers un partenariat plus substantiel entre l'AIMJF et UNICEF pour améliorer la formation des acteurs sociojudiciaires au plan international.

Le premier webinaire avait pour thème, les enfants détenus en temps de pandémie. La question était de savoir si les pays avaient réussi ou non à favoriser la libération des enfants détenus pour les soustraire aux risques d'infection en détention. La présidente Marta Pascual et la trésorière Anne-Catherine Hatt ont représenté l'AIMJF à ce webinaire.

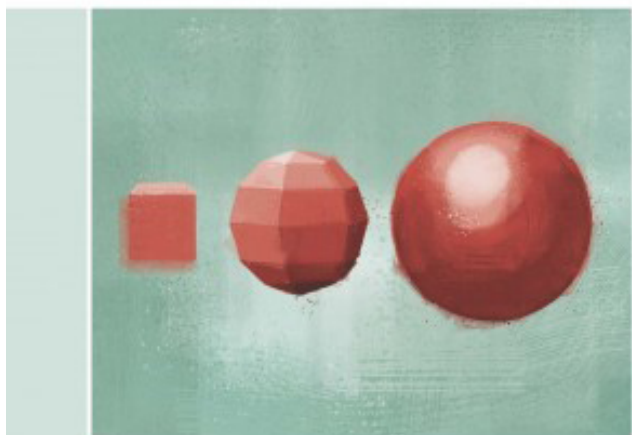
Le deuxième webinaire portait sur l'accès au système de justice pour les femmes et les enfants en temps de pandémie. Il fut question de la manière dont les pays ont réussi à gérer la perturbation de leur système judiciaire et à assurer la continuité des services pour les femmes et les enfants. Le rédacteur en chef de « La Chronique », Eduardo Melo et la secrétaire générale adjointe, Lise Gagnon, ont représenté l'AIMJF à ce webinaire.

Tous les membres de l'AIMJF ont reçu une invitation à ses webinaires de la part de la secrétaire générale de l'AIMJF le 16 avril.

NOUVELLES PUBLICATIONS

Constitutionalisation of Children's Rights

Julia Sloth-Nielsen (ed.)



INTERSENTIA

Début

A. Constitutionalisation of Children's Rights, de Julia Sloth-Nielsen

La professeure Julia Sloth-Nielsen, est membre de notre association et professeure à l'Université du Cap-Occidental, en Afrique du Sud.

Ce livre étudie l'intégration des droits de l'enfant dans la constitution. Lorsqu'il y a constitutionnalisation, les droits de l'enfant deviennent le cadre de référence pour rédiger la législation et la mettre en œuvre, ce qui renforce la position des enfants devant les tribunaux. Cependant, de nombreux développements constitutionnels importants demeurent peu accessibles aux enfants, en raison des barrières linguistiques. Ce livre est un premier pas visant à rendre les développements constitutionnels et la jurisprudence plus accessibles.

Constitutionalisation of Children's Rights, by Julia Sloth-Nielsen

Julia Sloth-Nielsen (ed.)
 Décembre 2020 | ISBN 9781780689678
 environ 321 pages. | livre de poche
 € 89 | \$ 107 | £ 85

B. Safeguarding Children's Rights in Immigration Law de Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton Liefwaard (eds.)

Ton Liefwaard est membre de notre association et professeur à l'université de Leyde, aux Pays-Bas.

Des millions d'enfants sont en mouvement dans le monde entier, fuyant les conflits et les guerres. Ils se déplacent avec ou sans leurs parents, aspirant à une vie meilleure. Ce livre traite de la préoccupation croissante des universitaires et des praticiens pour les enfants migrants. Il aborde aussi une diversité de questions liées aux enfants face à l'immigration, notamment le regroupement familial, la détention des enfants en déplacement et leur participation aux décisions, la traite des êtres humains, les droits des frères et sœurs, ainsi que l'importance des systèmes et infrastructures juridiques pour la protection des enfants en déplacement.

Safeguarding Children's Rights in Immigration Law
 Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues, Ton

Sommaire

Safeguarding Children's Rights in Immigration Law

Mark Klaassen, Stephanie Rap, Peter Rodrigues
and Ton Liefwaard (eds.)



Liefwaard (eds.)
Janvier 2020 | ISBN 9781780689494
290 pages. | livre de poche
€ 75 | \$ 90 | £ 71

C. Les enfants et le droit pénal - Éditeur des auteurs et des victimes : Školska knjiga, Zagreb, 2019. Juge Lana Petö Kujundžić, PhD

Lana Petö Kujundžić est membre de notre association et présidente du département des mineurs au Tribunal de Zagreb.

Le livre traite de la délinquance juvénile, de son évolution historique, des causes et des différentes formes de délinquance juvénile ainsi que des mesures éducatives les plus courantes applicables aux jeunes délinquants.

<https://shop.skolskknjiga.hr/djeca-u-kaznenom-pravu-pocinitelji-i-zrtve.html>

JURISPRUDENCE SÉLECTIONNÉE

A. Angleterre et Pays de Galles. Dans l'affaire TT et YY [2019] EWHC 2384 (Fam)

Un cas très discuté au Cap qui concerne un père transsexuel qui souhaitait voir sa paternité enregistrée. La Chambre de la famille a jugé que bien que le sexe de cette personne était masculin, son statut parental découlant de son rôle biologique à la naissance de l'enfant, était celui de mère.

[https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-\(fam\).pdf?sfvrsn=e6967b55_2](https://www.familylaw.co.uk/docs/font/in-the-matter-of-tt-and-yy-2019-ewhc-2384-(fam).pdf?sfvrsn=e6967b55_2)

B. COVID-19 et les contacts du parent avec ses enfants

- Québec, Canada. 2020 QCCS 2015.

Malgré une garde conjointe, une mère refuse que les enfants aient des contacts avec le père pendant la pandémie parce que le père est employé dans un service essentiel qui le met à risque de contracter la COVID-19. Le tribunal a décidé que comme le père n'était pas in-



fecté, qu'il n'avait pas de symptômes et qu'il suivait les consignes d'hygiène de la santé publique, les enfants devaient rester en contact avec lui.

<https://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2020/2020qccs1125/2020qccs1125.html>

- Buenos Aires, Argentine. Expte. 40788/2019 "G.F.M c/ T.G.D s/regimen de comunicación" del 27/04/2020. Juzgado Civil 23

Dans un litige sur les contacts entre parents séparés, le Tribunal a déclaré inconstitutionnelles les restrictions ordonnées par les autorités locales en raison de la COVID-19 et qui empêchaient l'enfant d'avoir des contacts avec son père. Par la suite, la restriction administrative a été modifiée.

C. Le coronavirus et la santé des jeunes en conflit avec la loi

Traditionnellement, l'AIMJF a toujours soutenu les mesures alternatives pour les jeunes en conflit avec la loi, et considère la privation de liberté, une mesure de dernier recours. En cette période de crise due à la COVID-19, l'AIMJF soutient la libération des adolescents, chaque fois que cela est possible, pour protéger leur vie. Le partenaire de l'AIMJF, Penal Reform International, a publié un document sur les droits des personnes en prison pendant la pandémie COVID-19 :

(en anglais) : <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-Coronavirus.pdf>

(en français) : <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/FINAL-Briefing-FRA-Coronavirus.pdf>

(en espagnol) : <https://cdn.penalreform.org/wp-content/uploads/2020/03/Nota-Informativa-Coronavirus-Esp.pdf>

L'AIMJF a également collaboré au document produit par Terre des Hommes, un organisme membre et un partenaire.